





En prosa poética sobre hecho histórico

# Nuevos dones poéticos descubren a otro Borges en "Los conjurados"

Especial, por Vera Jirach

•Eternamente renovados reaparecen en sus páginas los símbolos preferidos por el poeta. "Temas y versos — dice— lo buscan". El don es suyo. Luego su arte, su genio, lo ofrenda. "Es una conspiración antigua, razonable y positiva", dice el autor.



"LOS CONJURADOS"— Borges habla de sus temas, de sus poemas, frente a sus libros, en su casa. La última obra, "Los conjurados", es el centro de esta conversación.

**PUERTO ACRE.**— Cada encuentro con Jorge Luis Borges es pedida. No podría ser de otro modo. Así quedó confirmado en su nuevo libro "Los conjurados", en cuyas páginas hay una estupefacción poética en la que recuerda un hecho ocurrido en el centro de Europa en 1780 cuando algunos cantones suizos se unieron, resolviendo "eliminar sus diferencias y construir un estado". Esa conjura recordada es celebrada por el poeta como algo digno de incluirse. Más aún la re-lexión induce a un estado ideal, esperanza de paz. "Así es lo que digo yo es, verdaderamente —dice Borges—. Qué es un prodigio". Entre estos cuatro poemas, entre esta impresión antigua, racional y poética, habla Jorge Luis Borges.

## EL MAL MAYOR

"No es relato —aclara— porque tiene forma de relato. Bueno, corresponde al deseo de paz. Obviamente que soy pacifista, romántico, porque desearo de la división del planeta en pedruzcos. En fin, la antigua confusión de los estados de ser ciudadanos del mundo. Yo soy profundamente un ambicioso. Para qué quiero que espere la paz de algún o algo así, ya que sé que el mayor mal de esta época es el nacionalismo."

"En realidad hay, al final, un embargo, algo que indica un poco de optimismo. Palabras proféticas a que quisiera creer. Esperanza."

"Si, sí, pero nada más, porque es una esperanza poética. Claro. Ya he viajado por todo el mundo y en todos países la

de una Patria. Malas, está todo el planeta. Hay que recoger el mensaje y ser profeta. Hay que adherir a la conjura, ser racional."

## LAS VIBES

Todos los poemas de "Los Conjurados" son bellísimos. Los titulados "Nubes" (I y II), son temas al mismo territorio que pertenecen al poeta argentino y universal. A aquel que le viene la "terribilísima" de su lengua. ¿Hay relación entre poema y circunstancia?

"No, no, no. Los poemas de "Los Nubes" parten de cosas reales. La nube que yo antes podía ver. No gustaba mucho las nubes, claro, por ejemplo, el paisaje en la historia, el paisaje europeo... En ese paisaje son más importantes las nubes y las palabras de mí que la misma historia. Y es por eso que me atraía mucho las nubes. En el poema recordé, además, aquellas nubes que nacieron en Suiza, que las acompaña por su forma, a un dragón. El se fijó en todo, desde luego. Esas dos poemas se me volvieron parte de la sabiduría que me rodea ahora, más a aquellas nubes individuales en un cielo que yo veía entonces."

## EL HABITO DEL VERBO

"¿Qué es el hábito del verbo, o mejor dicho, cómo sucede la impresión, en qué consiste esa transformación que usted dice?", se pregunta Borges.

"Bueno, empieza — es algo que yo escribo. Yo sé al instante que yo escribo, pero lo escribo. Los versos me hacen, los versos continuamente estoy

donde hay de desarrollar esa línea".

## UNFINITISMO

El itinerario poético que las páginas de "Los Conjurados" proponen, lleva a los viajes, antiguos mitos, sueños, observaciones, símbolos que Borges entrelaza cada vez más bellamente volcados. Muchos personajes viven en el tiempo lejano de sus versos. Personajes reales, lejanos o cercanos, Góngora, Rapé, Lago, Bécquer, Alarcón —los poemas tienen y responden para marcar para siempre una unidad, en una casa—, desde luego. Bécquer. Y también personajes imaginarios, pero tan vivos como los reales. Aquellos Juan López y John Ward, dos solistas muertos y resucitados en aquellos "los desamado fantasmas" en los que "cada uno de los dos fue Cain y cada uno, Abel". Los dos solistas que tal vez perduran haber sido amigos y comprenderse pero que una guerra más y volverá juntos allí donde "la nieve y la corrucción los cubren". Personajes como Herberto Quintero o Alonso Quijano, por ejemplo, que la constante memoria homenajea.

No faltan espías, laboriosos, misterios, mitos, locuras, referencias históricas, símbolos universales. Está la zona oscura que Van, envidia, su poema "La zona oscura", una arquitectura, como siempre, pues, "En el punto de vista de ser los reyes y quienes ser la Roca."

El itinerario variegado que proponen en cada verso

bellas y periferias, que luego, con fuerza, entrega.

En cuanto la "conjuración", los poemas de Borges están cargados de símbolos, de cosas compartidas. Esta hermosa dedicación a María Kodama, fiel asistente, amiga, secretaria, acompañante cotidiana, viajera de este eterno viaje del planeta, es algo tan hermoso que trasciende al libro.

Hay, por otro lado, algo intencional en María Kodama que muestra a quienes se le ocurren. Podemos a Borges una clara expresión. ¿Por qué en ella es equívoco, combinación de ciencia, de energía y seriedad, de apasionamiento cultural y, a la vez, de actitud modesta? ¿Por qué esa personalidad algo extraña, como un estado de una civilización lejana y a la vez, tan arraigada con la de la tierra donde vive? En aquella mezcla de cosas, de tiempo.

"Si, positivamente. Vea, la madre de María es argentina de origen alemán y lejanos orígenes míos. El apellido es alemán, que quiere decir hijo. De modo que era como establecido en Alemania. Por eso los llamaban así. Luego, ella tiene algunos rasgos ingleses, también y siempre española, desde luego. Y finalmente, el padre es japonés, descendiente de algún samurai."

"Un hermoso cruce. Y raro. Cuando estamos en Japón, la gente se la veía como japonesa. Creía que era japonesa, o por lo menos que era oriental, pero de esta Orfeo. Cuando decía que su padre era alemán, se reían y se burlaban."

# Nuevos dones poéticos descubren a otro Borges en "Los conjurados" [artículo] Vera Jarach.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Jarach, Vera

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Nuevos dones poéticos descubren a otro Borges en "Los conjurados" [artículo] Vera Jarach. retr.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile